

Domremy Skating Rink Opens January 2nd, 2011

Monday: Hockey Lessons/ Junior Scrimmage (14 & under)

Tuesday: Senior Scrimmage

Wednesday: Public Skating

Thursday: Closed

Friday: Skating Lessons/Public Skating

Saturday: Senior Scrimmage

Sunday: Public Skating/Junior Scrimmage (14 & under)

For times, costs, and to sign up for skating and/or hockey lessons, please contact:

Jacqueline Denis (306) 423-5656 before December 31st.

Domremy Poker Rally le 26 fév. / Feb. 26th, 2011

Service Canada

Prochaine visite / Next visit:
Le 11 jan./Jan. 11th, 2011

Domremy (CCFD)
10h00 à 12h00
10:00am - 12:00 pm

Bellevue (Rendez-vous)
13h30 à 16h30
1:30 - 4:30 pm

Si vous avez des informations ou événements spéciaux à partager avec les communautés, s.v.p. contactez-nous.

Date limite de soumissions pour Les Échos: chaque 3^{ième} lundi du mois.

*If you have information or a special event to share with the community, please contact us. **Submission due date for Les Échos: every 3rd Monday of the month.***



Domremy Bowling Club

Si vous êtes intéressés à vous joindre aux équipes de quilles, contacter nous. Vous pouvez aussi louer le boulodrome pour la soirée; 25\$

If you are interested in joining the bowling teams, please contact us. The bowling alley is also available for rental; \$25 for an evening.

Marie Georget – 423- 6238

Lori Burechailo – 423-5735

Denise Robert – 423-6273

Rec Board de Domrémy

We would like to take this opportunity to thank

Chris Doucette for all of his help during his time as President of the Rec Board. We wish him and his family all of the best. We would also like to thank **Penny Froom**, our treasurer. She will be stepping down at the end of her term this month. We welcome the new Rec Board president: **Daniel Boutin** and vice president: **Trevor Williams**.

BINGO

The Domremy Rec Board has 6 bingos per year to help pay the utilities at the Domremy Hall and the Domremy Skating Rink.

If you are interested in volunteering to work one of our bingos, please contact Bernadette Melnyk at 423-6119.

Next Bingo is **January 17th, 2011**
(Domremy Rec Board)

CENTRE FRANCOPHONE BDS INC.

(BELLEVUE, DOMREMY ET ST. LOUIS)

Contact

Centre culturel - Le Rendez-vous

716 rue Main C.P. 127

St-Isidore de Bellevue, SK
S0K 3Y0

Téléphone : 306-423-5303

Télécopieur : 306-423-5606

Courriel : info@cfbds.ca

www.stisidoredebellevue.com

Bureau à Domrémy

Centre communautaire

fransaskois de Domrémy

214 1^{ère} rue oust

Domrémy, SK. S0K 1G0

Téléphone : 306-423-5346

Représentants au CA

Bellevue

Jennie Baudais

Présidente du conseil exécutif (CE)

Henri Gareau

Trésorier du CE

Domrémy

Rita Denis

Poste vacant

St. Louis

Élizabeth Perreault

Vice-présidente du CE

Rose-Marie Carey

Groupes associés

Conseil école St-Isidore

Jacqueline Grenier

Secrétaire du CE

Club âge d'or de Bellevue Inc.

Lucille Gaudet ou

Roseanne Grenier

Archives de Bellevue Inc.

Alice Gaudet ou René Gaudet

Association bénévole de

Bellevue Inc.

Jennifer Poppen

St. Joseph Senior Club

Majella Gareau

Marie Ange Rancourt

Personnel

Sylvie Gaudet

Direction general

Rachelle Gareau

Coordination d'activités

Pauline Gaudet

Gérante du Restaurant



JANVIER 2011

Calendrier

* **1 janvier**

Messe à 10h - Bellevue

Messe à 11h - St. Louis

Alfred's Pizza

Fermé/Closed *page 3*

* **1 – 2 janvier**

Rendez-vous

Fermé/Closed *page 2*

* **3 janvier**

Dîner - Club d'Âge D'or

Domremy *page 3*

* **6 janvier**

Soup & Sandwich - St.

Joseph Senior Club *page 3*

Retour des élèves

Ecole St-Isidore-Bellevue

Back to school *page 3*

* **11 janvier**

Service Canada *page 4*

* **27 janvier**

Jeux de cartes au Foyer

Cards at the Care Home

page 3

* **5 février**

Poker Rally Bellevue

* **11-12 février**

Atelier de danse (Hoey)

Dance Workshop, page 1

* **26 février**

Poker Rally Domremy

Messes de dimanche C.R. R.C. Sunday mass

Batoche 1:00 pm

Bellevue 9:00 am

Domremy 9:00 am

St. Louis 11:00 am

Wakaw 11:00 am

LES ÉCHOS

du Centre francophone BDS Inc.
Bellevue, Domrémy et St-Louis



Merci - Thank-you!

Merci à tous ceux et celles qui ont partagé leurs idées et leur préférence pour le concept du nouveau logo. Nous allons prendre compte de vos commentaires pour créer notre logo officiel qui sera annoncé dans “Les Échos” en février.

Félicitations à **Jennifer Poppen**, gagnante du prix du 100\$!

Thank-you everyone for participating and helping us design our new logo. Your comments and ideas were greatly appreciated and will be very helpful in designing our new logo. The official design will be announced in the February issue of “Les Échos”.

Congratulations to **Jennifer Poppen**, winner of the \$100.00 prize !

Atelier de danses

Camille Bell, directrice de la troupe “Rivière de la Vieille” sera à la Salle communautaire de Hoey le **11 février (19h à 22h)** et le **12 février (10h à 17h)** pour donner un atelier de danses: **traditionnelle, folklorique, carrée, gigue métisse, gigue canadienne-française, et plus!**

Coût - par personne - 40\$ ou par famille (3 membres et plus) 90\$

Les coûts paient les frais de l’atelier de danse, les goûters et le dîner du 12 février.

La soirée sera suivie d’un souper et d’une danse traditionnelle (caller) et “Old Time”, auxquels le public est invité.

Inscrivez-vous avant le 26 janvier 2011! 423-5303 ou 423-5320.

Dance Workshop

*Camille Bell, has been a member of the square dancing troop “Rivière de la Vieille” for many years. She will be at the Hoey hall to teach us a variety of **traditional dances** such as: the oldest French - Canadian dance, Métis and French jigging, square dancing and more!*

February 11th (7:00 pm - 10:00 pm) and February 12th (10:00 am - 5:00 pm)

Cost : \$40.00 (per person) \$90.00 (per family - 3 members +)

The cost covers: the workshop (both days); snacks and the Feb. 12th lunch. The evening will end with a supper and “Old time” traditional dance open to the public.

Register before January 26th! Call 423-5303 or 423-5320.

CENTRE FRANCOPHONE BDS

Programme accès communautaire
(PAC) Venez mettre fin à vos défis à l'ordinateur.

Krystal Gareau : 423-5303

kgareau_bellevuepac@hotmail.com

Centre culturel / Le Rendez-Vous

*Community Access Program (CAP)
Come with your computer questions.*

Parents & Petits

Groupe de parents et leurs petits se rencontrent au centre culturel le Rendez-vous à Bellevue les mercredis de 9h30 à 11h30, pour jaser et pour partager entre eux des conseils, tout en améliorant leur français.

Parents and tots group

Come visit and share parenting tips, while practicing your French at the Centre culturel - Le Rendez-vous in Bellevue, every Wednesday from 9:30 to 11:30 am.

Section 'Jeunesse' sur le site Bonjour!

Divers renseignements, ressources et services en français offerts en Saskatchewan et destinés à la jeunesse.

<http://www.bonjour.gov.sk.ca/Jeunesse>

Divers information, resources and services offered in French, in Saskatchewan and aimed towards youth. <http://www.bonjour.gov.sk.ca/Jeunesse>

Restaurant Le Rendez-Vous



FERMÉ / CLOSED

Congé des fêtes/ Holidays

1-2 janvier 2011

Heures de service: de 8h30 à 16h30 et fermé les samedis.

Hours of operation: from 8:30 am to 4:30 pm and closed on Saturdays.



De la part des gens qui ont participé à l'atelier de décoration de Noël, nous voulons dire un gros merci à **Estelle Boutin**.

Centre francophone BDS - Bénévoles / Volunteers

Nous sommes toujours à la recherche de gens pour renforcer notre équipe de bénévoles pour les activités du CFBDS de l'année 2011-2012. Votre appui serait grandement apprécié! Contactez nous au 423-5303.

*We are always looking for volunteers to help out with CFBDS events for the 2010-2011 season. Your support is always appreciated.
Call us - 423-5303*

NOUVEAU-NÉS! / NEW BORNs!



Parents: Gilles et Jacqueline Denis
Bébé fille/girl: Eva Aline, née le 6 novembre

Parents: Mitch et Heather Gareau
Bébé garçon/boy: Jaden Joseph, né le 9 décembre

Parents: Martin et Trish Denis
Bébé garçon/boy: Mathieu Pierre-Jean, né le 13 décembre

Félicitations! / Congratulations!



RÉGION BDS



**ASSOCIATION
BÉNÉVOLE DE
BELLEVUE INC.**

Foyer Jésus Marie (Care Home) 423-5307
C.P. 27- Bellevue, SK. S0K 3Y0

Félicitations / Congratulations

Tirage de 5\$/mois (\$5/month draw)
DÉCEMBRE 2010

100 \$ - Helen Gaudet
75 \$ - Céline Doderai
50 \$ - Lucille & Juliette Gaudet

BINGOS @ Prince Albert
janvier 2011:

le 4 à 22h, le 15 à 18h, le 26 à 22h
Appelez si vous voulez aider.
Call if you would like to help.

Info: Roseanne 423-5356

Friends of Mission Hill 50/50 Draw

Le gagnant d'une somme de 325\$ du tirage 50/50 est...**Isidore Gaudet**
The 50/50 draw prize of \$325.00 goes to...Isidore Gaudet (Bellevue)
Félicitations! *Congratulations!*

Le Club d'âge d'or Golden Age Club (Domremy)

Les dîners mensuels sont servis le premier lundi du mois. (3 jan.)
The monthly lunches are served every first Monday of the month. (Jan 3).

**Soupe et Sandwich @
St. Joseph's Seniors Club**
1^{er} jeudi du mois (6 jan.). *Every first Thursday of the month. (Jan. 6)*
Ouvert à 10h. Coût: 5 \$
Lunch 11h30 - 13h



**ARCHIVES DE
BELLEVUE INC.**

C.P. 64 - Bellevue, SK. - S0K3Y0

Tel: 423-5303

archivesdebellevue@baudoux.ca

Job Position (St. Louis)

The St. Louis Wapiti Regional Board is accepting job resumés for the following position:
**Wapiti Regional Librarian
for St. Louis Library.**

Where: Wapiti Regional Library,
St. Louis Community School.
10 hours/week.

Requirements: Must have
completed Grade 12.

Library experience an asset.

Wapiti Regional Libraries will train.

Deadline for Applications:

Jan. 7th, 2011.

Please deliver resumes to
St. Louis Community School.
Attention to Mrs. Carol Yeo.

Bibliothèque à St. Louis- Library

Ouvert mercredi & jeudi, de 16h-21h

Library hours:

Wed & Thur 4:00 - 9:00 pm

**Unless posted otherwise at the entrance.*



**Simple Solutions
eCourses**

Un projet de Lise Gareau
et Jacqueline Hounjet.

Visitez le site web

www.ssecourses.com

pour en savoir plus.

*Visit the website for more info
on available e-courses.*

Alfred's Pizza

Fermé le 1^{er} janvier, 2011
Closed January 1st, 2011



Bellevue Poker Rally
le 5 fév. / *Feb. 5th @ 9:00 am*

Cours de français

Êtes-vous intéressés à prendre des cours de français? Pour plus d'informations, appelez-nous au 423-5303.

French Courses

Are you interested in learning French? For more information, call us at 423-5303.

École St-Isidore de Bellevue

Retour des élèves/*Back to school*
le jeudi 6 janvier, 2011
Thursday Jan. 6th, 2011

Jouer aux Cartes!

Une fois par mois, les élèves de la 7^e & 8^e année, de l'école St-Isidore, accompagnés de Mme Amanda Jacek, se rendent au Foyer Jésus Marie pour jouer aux cartes avec les résidents.

Leur prochaine rencontre est

le jeudi 27 jan. de 14h10 à 15h20. Vous êtes invités à venir appuyer les jeunes et les aînés.

Playing Cards, Young and Old!

Once a month, École St. Isidore's grades 7 & 8 students play cards with the seniors at the Bellevue care home. Their next visit is
Jan. 27th, from 2:10-3:20pm.

You are welcome to join in! Page 3